

方策新編

外交

U 5  
3064  
2





リ邊 5 特  
3064  
巻 9-2

方策新編卷之二

黒川真頼蔵書

黒川  
真頼

黒川真道蔵書





日本國相國兼天禪寺住持沙門某端肅奉復

高麗國門下府諸相國閣下

仲冬初貴國僧覺鋌來將諸相國命達書于我征夷  
大將軍府諭以海寇未息兩國生饜此事誠如來言  
海隅民敗壞教化實我君臣之所恥也今將申命鎮  
西守臣禁遏賊舩放還俘虜必當備兩國之鄰交永  
結二天之歡心實所願也然而我國將臣自古無疆  
外通問之事以是不克直答來教仍命釋氏某代書  
致書非慢禮也今遣臣僧壽允細陳情實乞愈察焉  
不宣



明德三年壬申十二月二十七日

告諭大內左京大夫

朝鮮國使者遠啣國命逾海來聘幣甚厚而禮甚至  
尤可嘉尚焉今將歸國反命附往不賧土物少答盛  
意焉以為好也比者九州違命之小醜既伏其罪次  
當遣偏師盡殲海島殘寇以通往來舟舩而結兩國  
歡心也爾其勅之大藏經版此方頃年刊<sup>之</sup>孔艱而未  
克全備彼方現刊者摹刻極精為之不能無希求今  
大允我所求蓋法寶東漸有時也甚是感感銅鐘巨  
者藥物良者附舶寄來否法器停幽冥若而人濟仁  
壽域則皆彼方之賜也以上件件大夫能傳此意慎



勿失墜

應永五年八月日

日本國管領源道將拜覆

朝鮮國議政府左右政丞兩相公閣下

今年三月貴朝專使至所贈之物如數收之既進逢  
禮意之厚可勝言也茲者本邦不天去歲五月初六  
先君即世新主嗚哀百務暫廢故修報頗緩今將命  
者濡滯加之久旱種不土公府寬宥賓館焉不冷僕  
當是時叩執樞府之事何啻泚顏而已哉雖然嗣君  
仁儉海內無事兩邦通好不可與前時異先是西鄙  
島夷無賴之徒泛海為賊以有擾貴國之邊者今已  
申命刈牧固制之若有犯者罪當族誅勿為慮焉抑

先君指義滿  
公也



亦其方之民流落吾土而不能歸被虜略而為奴婢  
者自今以後必能檢視而護送之不肯食言也爰有  
一件僕頃創搆小刹佛宇僧房略備而法寶闕焉伏  
聞貴朝一大藏經鐫板流布儻憐陋邦之乏少賜以  
七千軸全備之藏則其恩其惠何日而忘之特遣周  
護書記德林藏主專達此意庶恕貪求之罪以所利  
濟之心亦系遠之一端也如吾土所產或有所款亦  
所不辭也遠冒威嚴諸容焉字夏極熱萬冀為國保  
重不宣

永樂七年六月十八日日本國管領源道將拜覆

此文用彼筆  
我應永土年

朝鮮國議政府左右丞相公閣下



日本國王源義持拜讓

朝鮮國王殿下

海路迢々久不嗣音維時梅雨弄暗槐風嘔爽恭惟  
神衛森嚴尊候納信萬之福先是需釋氏歲經皆得  
如願無勝銘佩之至今後有不盡之求重請一歲款  
使此方之人植福於現當也苟與其善願以七千卷  
全備之典則雖以剝寶見存未足為比焉不腆土誼  
具于別幅惟希函輅闕休式符真禱不宜

應永二十九年五月日



日本國王道詮再奉書

朝鮮國王殿下

專使回所需藏經與回禮使同到喜慰可言哉矧又  
祇領珍貺感愧無量茲從使者之所請搜索被虜人  
於處以歸之今重遣專使籌知客副使齡歲主別  
有所陳此事雖似得隴望蜀亦修隣好寧可私惜聽  
貴國藏經板非一正要請一藏經安之此方使信心  
輩任意印施若能運乎等之慈忘自他之別領法寶  
以博其利則豈非深福源增壽域之一端耶苟得如  
所請永以為好也不腆犬宜具如別幅麾領為幸敢



冀茂迎川王之祥而膺天錫之祉

應永三十年七月日

日本國王道詮拜覆

朝鮮國王殿下

去等知容與回禮使階至奉答書并別幅件件嘉貺  
不勝銘感然雅意所需者卽大藏之板也其餘珍貨  
積如山岳又何用哉故初唯留法寶餘皆不欲留之  
於是使臣屢以違禮絕信為辭不欲齎去所以不能  
回網而領之自今以後行李往來不要以土宜為禮  
唯脩郵好而已互有國費不亦可哉欲將發專使中  
允西堂再諭委曲若能使大藏板流傳我國何賜若  
此哉秋暑未艾伏冀為國自珍



應永三十一年八月初吉

朝鮮國王李禔奉復

日本國王殿下

伏乞惠書獲膏勅止康裕仍兼嘉貺欣感殊深所需  
大藏經板只是一本且予祖宗所傳不可從命前書  
已盡惟照察之不腆土宜具如別幅時候向契冀順  
序多福不宣

洪熙元年五月日朝鮮國王李禔



日本國王道詮拜覆

朝鮮國王敷下

海路天遙久阻音耗想神物拱衛慶源川增茲者叨  
效舊恩輒有稟讀吾州伊豆州秦籙山東福教寺者  
東方之靈區也故事以二月十六日修大法事號曰  
藏經會隣近數州之民皆奔走之雖然往古以來未  
能安置經本只設其會而已方今主寺務者號澄寶  
法印思其缺典發大願心要求法寶於貴國乃以其  
事聞之於東方元帥元帥咨之於余余感其丹悃故  
發專使願送七千金備之經鎮此靈區則千秋萬歲



利濟一方之民者也豈非王者以仁治天下之一端  
予局能允許何賜如之不腆土宜具干別幅敢乞茂  
迎五福式副懇祈不宣

應永世五年  
乃正長元年

應永戊申三月日

朝鮮國王李禔奉書

日本國王殿下

孟秋猶熱想動靜佳勝念惟我邦隣於貴國世淳舊  
好第以海洋遼隔久闕交聘緬懷良深遣臣僉知中  
樞院事高得宗馬勇侍衛司大護軍甲仁甫聊兼受  
賀以達遐悰不腆土宜具如別幅功希留納惟冀順  
時自重

正統肆年柒月拾貳日朝鮮國王李禔

日本國王源義教奉復

朝鮮國王殿下

我永享十五年



不用年号  
我永享十二  
年

二使惠然傳書遠至千里恣恣實如晤對况異產多  
色荷恩惟重陋邦世修鄰好恩仰之情無日無之然  
國步多難不通女訊者有年矣方今四邊無事沅可  
小康爰煩愛賀欣感倍恒菲薄方物見干別錄聊表  
謝悃耳伏希未納仲夏尚寒為時保蓄

別贈

彩畫扇一百把

金銅裝飾大刀者拾把

大紅漆木車椀大小計捌拾事

大紅漆淺方盆大小計貳拾事

紅漆黑漆雜色木桶貳箇

整



朝鮮國禮曹

答

日本國對馬島主宗貞國

承書得悉動履佳勝欣慰所獻禮物謹已啓納  
仍審示意兼聆使者之言間有不相委者不可不獲  
我與日本兩國交懽年代甚久自我朝開國貴島始  
祖靈鑑首款於我宗貞茂繼也誠許益謹及其不年  
不能和輯島人散為海賊侵掠我邊鄙于時我先王  
赫怒遣兵問罪數年之間往來不通宗貞盛乃與島  
之舊老遣使來款悔禍謝罪且明海賊率皆一岐九  
州之人非獨對馬島我先王以為罪而討之服而捨



冬去秋來  
正月八年也

之古今通義今既服矣已往之愆不必追咎遂命待  
之如舊自是歲遣使舩或多或少我先王以諸州使  
舩皆有定額獨對馬不曾定額慮或生弊癸亥之歲  
始約以五十舩為歲額凡島之有事任者亦各有歲  
額圖書以為驗其他館待之節道路之限舩之大小  
人之多寡皆有成規各守信約罔敢違越夫法久必  
弊弊而有救有國之常事自三浦上京程有日限而  
虜虜替留至有踰時經歲非徒島人謀多受科押行  
通事亦有謀私以至於近年南方遇災年穀不登  
公途館驛許不能堪於是申明舊約以節其太甚以

救其弊耳非更變舊約也况其小小違法之事尚皆  
優容不較今足下之簡有曰待遇之違舊實所未相  
安者也使者所言料米雜以塵穢是乃邊吏之罪近  
因凶歛稅入不多不得不用舊儲然雜以塵穢豈國  
家之意也今皆具由以啓我殿下命曰今對馬島主  
能通變守義事大以誠凡於所諭聞命卽行無有疑  
貳又不自阻有懷恙陳弔甚嘉也爾禮曹特緩使人  
上京程限五日而治我邊吏給料不謹之罪凡對馬  
島人務加優厚具書以答惟足下照恙竊念邦交之  
際務從簡易堅守信約彼此無斃然後可以久而益



敦矣若各聽往來之言遽懷彼我其不致後悔者幾  
希矣無知之人少不如意輒以不靖相嚇此苟不靖  
則彼豈得獨安哉是乃不思之甚也凡今厚往薄來  
歲費鉅萬而無所惜者寧不知坐費儲廩之為可靳  
也哉惟我殿下特念彼此人民一視同仁故爾足下  
細念始終高度利害體聖上兩濟周闡之意撫哉茲  
細禁制非違益堅誠款以永交好豈不嘉哉邇來察  
足下施措事合幾宜又能彰明信焉與有所隱真可  
與有為者也際會匪易敢此縷縷志陳所懷足下體  
而察之益宜令譽不勝幸甚

此筆甲叔母草  
答心當作與

朝鮮國禮曹

答

日本國對馬島主宗貞國

春和欣想清適開慰本曹今承王旨若曰我先  
王以對馬島人寄居三浦者日增在彼則逃賦在此  
則隱迹投間騁詐為盡於邊乃命禮曹移書島主令  
遵舊約點刷以聞先島主即遣人來刑罪人方款點  
刷而遁疾未果今島主新立必能繼先志以敦誠款  
爾禮曹其馳書以諭島主本曹籍考厥初貴島之人  
來市我邊因而寄居三浦其數甚少久而漸多歲甲  
寅我莊憲大王視微慮遠命志刷還當時島主志刷

甲寅我永亨六  
彼洪熙九年



姑留六十年在  
正統元年我永  
享八年也

遂之而請姑留六十名厥後因仍以至千今容其積  
多勢必生釁象如是而猶為姑息之計實非永好之道  
今我殿下新臨大東方整疆場綏近及遠足下亦初  
改於島方修款誠宜體聖上敦眷之意不繼先志悉  
副還本一如舊約其有不得已仍留者錄名以聞以  
除積弊以為新款以永隣好彼此幸甚特賜物件具  
如別錄領納且冀珍重

日本國王義政端肅拜覆

朝鮮國王殿下

此我康正三年  
所遣彼使奉  
七年也

我教及義改書三通備  
得者于惟肖前書

如天竟海歛浪實無任欣荷之至今特差遣使  
者才嵩西堂全密西堂惠光藏主等聊修鄰好少寓  
慶際伏幸徹高明之聽比年以來使者相繼音耗靡  
絕深懈瞻仰之私仍告吾方有寺曰建仁蓋國初禪  
刹以為祈福之靈場也所遣嵩密二西堂隸名此寺  
也久是以有起廢之志茲行得便或告大王切望特  
賜矜憐便獲大王仁化覃遠也不腆土宜具如別幅  
收錄惟幸春煒標季伏希若時保重萬福



姑留字戶事在  
正統元年我永  
享八年也

遂之而請姑留六十名厥後因仍以至千今容其積  
多勢必生釁象如是而猶為姑息之計實非永好之道  
今我殿下新臨大東方整疆場綏近及遠足下亦初  
改於島方修款誠宜體聖上敦眷之意不繼先志悉  
副還本一如舊約其有不得已仍留者錄名以聞以  
除積弊以為新款以永隣好彼此幸甚特賜物件具  
如別錄領納且冀珍重

日本國王義政端肅拜覆

朝鮮國王殿下

聖度如天竟海歛浪實無任欣荷之至今特差遣使  
者永嵩西堂全密西堂惠光藏主等聊修鄰好少寓  
慶悰伏幸徹高明之聰比年以來使者相繼音耗靡  
絕深懈瞻仰之私仍告吾方有寺曰建仁蓋國初禪  
刹以為祈福之靈場也所遣嵩密二西堂隸名此寺  
也久是以有起廢之志茲行得便或告大王切望特  
賜矜憐便獲大王仁化覃遠也不腆土宜具如別幅  
收錄惟幸春煇標季伏希若時保重萬福

此我康正三年  
所遣彼使奉  
七年也



日本國王源義政奉書

朝鮮國王殿下

治國以來帶國印通使命而需大藏經并諸色貨皆  
捆載以歸無虞歲為固上國之賜也不勝感幸今差  
遣盧圓通事賚不腆之土宜以修鄰好萬萬寬恕爰  
我國行人先是於大明國事頗不軌然而聖恩寬宥  
特宥刑章故及歸國日以加囚禁來歲必聘專使於  
大明之庭揚對天之闕休仰無前之偉績進貢方物  
以謝前時之罪幸不遐尋焉伏聞上國之於大明疆  
域連接聘問交繁請為我先容以通夙夜之心亦善



于郵者莫如焉幸甚幸甚所封進者具于別幅謹書

朝鮮國王李璵奉復

日本國王殿下

使至得書兼承厚貺為慰殊甚洋海相阻不克以時  
聘問王乃屢遣信使踐修舊好非慎重交隣不能爾  
也朝貢上國事已為王奏達不腆弊產謹付回价聊  
布謝悰領納為幸余冀順時保蓄

天順三年二月初一日朝鮮國王李璵

我長祿三年

朝鮮國王李璵奉書

日本國王殿下

貴國與弊邦雖阻滄溟世誦鄰好自寡人卽位亟遣  
信使益致殷勤禮宜報聘肆於年前冬拾月遣僉知  
中樞院事宋處儉大讓軍李宗貞齋大藏經一部法  
華經二部金剛經二部金剛經拾誥家解二部圓覺  
經二部楞嚴經二部心經二部地藏經二部起信論  
二部永嘉集二部證道歌二件趙學士書證道歌二  
部高峰禪要二部反譯名義二部成道記二部并土  
宜小鐘二事雲板二隻銅鈸伍部磬子伍事石燈盞



伍事鞍子一面諸緣具黑細麻布二拾匹白細苧布  
二十匹白細錦繡二十匹藍斜皮一拾張人參一佰  
勛豹皮心虎皮邊狍皮裏座子一串豹皮一拾張虎  
皮一拾張雜彩華席一十張滿華席一拾張滿華方  
席一拾張松子肆佰勛清密伍斗表忱偕貴使秀彌  
前去不幸海上遇颶風使船未知漂往何處副使船  
則沈沒唯貴使舡得脫泊對馬島遣其舡主與三郎  
報云書契與禮物俱失茲用心惻聊達事由儻漂舡  
獲到貴境惟望矜恤護還或其遺屍漂冒涯岸亦令  
收瘞且於琉球國地面遍行訪尋萬一偶泊存活刷

還為幸余冀為國珍畜

天順肆年三月二十捌日朝鮮國王李瑄

我朝元  
年



日本國王源義政奉書

朝鮮國王殿下

兩邦千里雖阻溟渤使者遠來猶如咫尺苟有所須  
必賜愈容感幸之情不可勝言本邦南京有教寺名  
曰藥師比年墮壞風震雨凌殆泣龍象於是一象相  
與謀曰產薄力微無由重興非求助於大邦豈有他  
術哉遂請以書為券故遣正使融圓副使宗禮等遣  
諭其意億得殿下之力百廢一新則豈非成東方一  
佛及耶所謂淨瑠璃亦善隣之寶也土宜信物具干  
別幅仲春漸暄惟冀若時保愛



我文正元年

龍集丙戌春二月二十八日日本國王源義政

日本國王源義政奉書

朝鮮國王殿下

比年弊邑多艱事于軍旅百邑未復舊貫故無遑修  
隣好匪慢也茲承殿下蚤奉天休新踐寶祚不翔恩  
加封內矧亦驩及遐方是以遣釋徒光以歲主特述  
馳賀之忱兼謝間關之罪仍告舊印失之庫火故用  
新刻莫訝諸今後以此為信不映土宜具于別幅采  
網惟幸仲秋稍涼以時保畜

龍集庚寅八月二十八日日本國王源義政

我文明三年  
彼成化六年



日本國王源義政奉書

朝鮮國王殿下

壬辰甲子義政書通  
景三ノ河川所草

弊邑特遣專使蓋賀新祚也今年八月使還

新書懇懇嘉貺多之無任感荷之至茲承前年屬弊

邑艱虞細川伊勢兩氏之使者發書請救然而弊

邑實不知之是奸賊矯令所為也必加囚禁以謝其

罪今後通信幸有新印以此為驗可也又承物邑所

求珍禽上國無之更煩搜索何賜過焉抑弊邑有山

曰高野高野有院曰西光無量壽佛像相傳昆首

羯磨所造也主院事者告曰比年堂宇款傾上漏下



日本國王源義政奉書

朝鮮國王殿下

庚寅歲弊邑特遣專使蓋賀新祚也今年八月使還  
報書懇懇嘉貺多之無任感荷之至茲承前年屬弊  
邑艱虞論細川伊勢兩氏之使者發書請救然而弊  
邑實不知之是奸賊矯令所為也必加囚禁以謝其  
罪今後通信幸有新印以此為驗可也又承物色所  
求珍禽上國無之更煩搜索何賜過焉抑弊邑有山  
曰高野高野有院曰西光安無量壽佛像相傳昆首  
羯磨所造也主院事者告曰比年堂宇歛傾上漏下



我文明四年

濕未奈之何苟無上國之助安得復舊貫哉故今差  
釋氏正球首座達諭情實其使百廢之地變成千萬  
億樂土在斯一舉豈非殿下化及遐陬也耶不腆土  
且具于別幅切希采納不宣

龍集壬辰冬十月三日日本國王源義政義政二字印上文

外表

奉書

日本國源

**義政**

謹封

朝鮮國王致下

高麗書無可漏子直封其書耳此書一十六行

別幅

裝金屏風二張

絲畫扇二百把

長刀一拾把

大紅漆木車椀大小計七十事

大紅漆淺方盆大小計二拾事

蔚繪硯匣一箇

鏡臺一箇

酒壺一隻

銚子提子一具

**整**印 義政二字

以上固全記  
所收



朝鮮國王李娣奉復

日本國王殿下

弊邑與貴國世講交道及王嗣業數遣使以申舊好在  
我先王嘗一遣使介報聘中風沒竟未得達尋聞  
貴國干戈不靖道路梗塞未復繼聘又辱惠辭意殷  
勤副以嘉貺信義兼篤感愧交切今聞貴國朝野清  
夷然海路抄竊尚有未戢又得不吊遣一介以答厚  
意漸負徃者稱細川伊勢兩氏之使皆假王命來索  
兵費第念救患分災義所當急不假致疑於其間茲  
承來諭乃知矯令所為也來使且言非止我國王之

使其稱諸大臣所遣而來者多類此仍以殿下之意  
請符為驗寡人亦以為滄溟復絕縱有緘偽未易究  
覆惟符可憑乃今以象牙為符十枚中分之將右畔  
就付回使留其左以為他日之驗後當聘問之時必  
授符以遣貴國大臣曾通信於我者如或有遣使亦  
且授符以杜欺誑豈非兩國幸哉所索西光院助緣  
弊邑近年連遭國恤歲又不登略備土產若干聊以  
表懷具如別幅照恕曠天寒酷珍重自愛不宣

成化十年十二月日朝鮮國王李娣



日本國王源義政奉書

朝鮮國王殿下

比年兩國往來不絕交修隣好莫勝感幸之至抑任  
辰載所遣使者尚留滯上國日夜望其歸安否如何  
萬萬不審仍告先是捧表文具方物朝貢大明國且  
又求新勅合之符信然弊邑適屬軍旅之事報書并  
所求勅合皆為盜賊所奪不一到於此况其餘乎但  
得使歸國耳今又以事通信大明賴有景泰年中勅  
合以此為驗或不諭事者置我於嫌疑之地耶竊承  
上國之於大明也封域連接聘問頻煩請紹外于我



以此事見告則上國之賜孰加焉故以士官性春為  
專使往達其意伏冀察我懇求重仁采納李秋霜為  
若時保愛

龍集甲午年九月日

朝鮮國王李娣奉復

日本國王殿下

專使書問從審勅履清勝感慰交深前遣信使其時  
劃郎回還想已達貴境諭示朝上國請符驗事項因  
盧圓通事傳言為達朝廷蒙准回報貴國貢獻已通  
不必紹外且累瀆天朝是懼惟照領余冀自王不宣

成化十一年九月日朝鮮國王李娣

此之明年

此之明年



朝鮮國王李娣奉復

日本國王殿下

我國與貴朝世熟敦睦而滄海遼絕久切企想今因貴使備詣動履佳勝仍蒙厚貺良用欣感所示助緣及大藏經就伴回使具在別幅象符牙本為兩國相驗以防姦偽耳何必一二次第費來而後可信耶來使未諳本意款置而去故伴使還送昭亮胡椒劑藥所需其種幸因來使寄與所冀珍重自愛不宣

成化十八年五月十二日朝鮮國王李娣



道慶即義茂  
一名  
此二句補入

日本國准三宮源道慶奉書

朝鮮國王殿下

維時霖雨旣收暑氣漸酷想尊况佳安陋邦去歲之  
夏發身使求大藏經不知到貴境否此舉洎無虛歲  
貧求之咎豈可免于然而寬恕允所以感愧也今又  
裁書使使者其意在來歲朝貢大明國請因行李往  
來之便預為我奏達之幸甚往年有盧國通事者遣  
之行命於貴國且告以大明先容之事事已達矣封  
隣舊好從來久也惟希鑒察不暇弊產聊表微忱



日本國准三宮道愛奉書

朝鮮國王殿下

此奉書日本國  
兩國通好何代無之而海路復阻不克以時聘問匪  
慢也抑大藏經吾國未得銀板以行苟有所欲必求  
之上國為賜不少感荷感荷仍告吾國越後州安國  
寺迤北方植福之地也以無藏愛為缺典矣掌寺務  
者慨然有求藏起殿之志可嘉故今遣專使等堅首  
座等達諭其意儻得領七千藏以如願則所謂昆盧  
法寶從藏海流出相載而歸善祥之寶莫大於焉不  
腆土宜具干別幅伏希采納仲秋漸涼若時保重萬



我文明六年  
彼成化廿三年  
此復書補入

福

龍集丙午八月四日日本國准三宮道慶

朝鮮國王李稔奉復

日本國王殿下

我弊邦誕隣貴國世修交好王屢遣使以達懇懇之誠我先祖遣使報聘不幸因風變未達王所自寡人承緒聞貴國兵纏道梗且海寇尚熾久替報聘今因貴使備認體履迪告仍承辱書副以佳貺感愧交集來諭大藏經諸處求索非一處存無幾重違雅教轉成一作就伴回使土產若干具如別幅伏希照領滙

暑方酷保重不宣

成化二十三年柒月朝鮮國王李稔

別幅

白細綿紬一十匹

人參一佰觔

藍斜皮一十領

大鏡鉞一車

餘略之

整 右別幅真端無印



朝鮮國王李埈奉復

日本國王殿下

專使惠書備諳雅履康裕仍受嘉貺感慰殊深來示  
大藏經素有印本殆盡前此丙午歲僅得具帙以件  
回使今且重違尊教遍索伽藍所儲卷帙輒一件聊  
表謝忱土宜物件具如別幅幸領納惟冀珍蓄不宣  
弘治二年玖月日朝鮮國王李埈



日本國王義植奉書

朝辭國王殿下

兩國修好自古無怠至我先君益勤今寡人繼之故  
差釋愛彭首座佩國印獻書俾知新司國事也仍告  
禪刹在筑前州曰妙樂闕法寶者久矣願賜大藏全  
部補闕典何以加焉戊申歲所遣使者至此收回書  
并方物藏經等且諭卷帙索諸各寺輒成一件復有  
此求意深憚之然而洋海遼絕屢聘問無他求以情  
恕之此外小珍禽數多以伴回使幸甚不腆土宜具  
如別幅伏希照領孟冬漸寒順時保重



朝鮮國王李娣奉復

日本國王殿下

海天遼濶音問久疎今因貴國使來亟知新膺景命  
以正位號欣賀欣賀仍承示以世修隣好况兼嘉貺  
綢重深以為感惟繼志述事孝之大者永鑒此心終  
始不渝豈不美哉所諭大歲經一部并醜禽之類就  
件回使且將土產備如別錄惟領納卽辰向寒冀順  
序調保不宣

弘治四年十月日朝鮮國王李娣

日本國大內防長豐統肆州太守多多良朝臣奉書  
書鮮國禮曹參判足下

緬想勤止嘉勝為慰若曰我系出貴國技藝百工靡  
非貴國餘流左右相資其來已久唯闕聲膺之壯士  
冀發縱指示者一人見遺翎之爪之習學飲啄而回  
還惟貴國仁庇重藉下國之一端也不腆方物聊表  
微忱朱漆椀一具朱漆方盤大小肆拾片摺扇三十  
柄坊希領納惟求餘冀順序保蓄不宣  
明應陸年拾月大內多多良朝臣義興



日本國大內防長豐筑肆州太守多多良義興奉書  
朝鮮國禮曹參判足下

竊聞殿下開國以來治成制定故聞風瞻望以通往  
來者無虛歲也今遣通信使太白西堂正麟首座等  
謹啓僕治內豐之前州崇聖禪寺國初禪窟草創稔  
久而頽敗日隨雖有修補之志綿力不覃故求舊復  
之成功於貴國賑濟吾邦者莫如銅錢綿布等無恠  
壁之意再起正法於搏桑之西枚是亦貴國之盛禮  
遠被遐邦之一端也上祝聖壽萬歲次祈社稷千秋  
仰荷鴻庥謹獻不腆之土產具備別幅遍徹頓乞昭



亮餘莫循時珍畜不宣

明應陸年十一月參日大內多多良義興

日本國王源義高奉書

朝鮮國王殿下

我國與貴國修好也久矣以故聘問僅隔三兩年則  
弗克無間濶之情今遣釋正安首座以奉使年雅况  
康裕否境內安泰否我弊邑比年多虞不遑寧處佛  
宇僧廬殆廢壞矣緣是常有經歲之求聞煩於索搜  
且不求焉方物財布率允使者之請惠及遊方德之  
至也不腆土宜具如別幅伏希采納惟時海陬雪消  
春聲入棹自愛保重不宣

明應八年月日



日本國王源義高奉書

朝鮮國王殿下

歲晚與它否凡我發使修好必需藏經是何謂也我  
國伽藍皆安大藏為利民安民之寶以故昔者我先  
君需印板於貴國報書曰經板只是一本祖宗所傳  
不獲從命由是久以賜經為信從來久也弊邑經丁  
亥亂各寺裡所安十之八九散失矣國人惘然今遣  
正龍首座以需之高有所開說貴境雖阻洋海造巨  
舶通交易者如駕輕就熟此乃德化之便然也我國  
禽雖出戲翫思人愛鳥常情也不腆土宜具如別幅



伏冀照領天寒雪下順時保重不宣  
明應八年己未

永正三上月廿三日

日本國防長豐筑肆州太守大内左京兆尹多多良  
朝臣義興奉書

朝鮮國禮曹參判足下

必承殿下威震海外道協天心僕雖處異域以同系  
之好無任屏營之至欽惟僕之西鄙亦間關有神廟  
踰日龜山創草于今六百四十七年也厥神之靈驗  
分和光影於日月而吾朝一方之鎮護也而比年以  
來依國之多故不尾不釘梁棟傾斜柱礎之摧朽觀  
者靡不嗟惜也然則不憑殿下扶助之力爭得延宏  
舊構之基址矣歸旃羞通信使安中西堂聊表寸誠



所獻菲瓊物件具別幅未納惟幸矣仰望錦綉一什  
匹綿布一什匹什回使以全壞宮再興之盤困者實  
鳧藻之悅億兆無窮之賜也龜之氣號不遮風雨龜  
之析蹄不中梁柱矣庶幾察僕之卑懷前契勿渝矣  
餘寒料峭春風未溫能自珍番

永正參年二月十日大内左京北多多良義興

日本國大内左京北多多良朝臣義興重奉書

朝鮮國禮曹參判足下

伏以如先書所載僕譜系出于貴國迄于今殆九百  
年之青黃山川草木厥色雖異祖宗之睦歿下胸無  
一點之胡越歿下亦顧瓜分偏如慈母於赤子以故  
年年疏書往來自佗為恒典也而近年之音耗凡疏  
書舊例而恩惠不曠寔僕之所怪也想是使令之姦  
謀耶仰希從今以往任上古之例蒙恩賜者何幸大  
於此矣故遣專使宗梵首座達諭其意矣仍從景泰  
四年天順成化之際所賜之疏帖三篇式進獻謹為



備敷覽也頑銅伍佰斤貢納少旌遠情而已伏乞叱  
留惟祈至祝

永正三年二月日大内左京兆多多良義興

朝鮮國禮曹

諭

日本國對馬島主

海途阻隔瞻覲無由難堪勤企就中貴島世輸忠款  
恪事無二國家亦用嘉之接遇之典無所不至交通  
脩好久而不渝我國收綏遠之效貴島獲畏天之福  
可謂兩得其道矣頃年以來奸細之徒漸肆克獷不  
顧國家卯育之恩不畏足下檢戢之威伺間作耗比  
比有之在丙寅九月倭船一艘犯全羅道界因濟州  
人夜泊楸子島掩襲劫掠至殺朝臣柳軒金良輔等  
此非貴島人則必居三浦者也三浦之倭來投我土

丙寅我永正三  
年彼正德元年



甲子秋永正元  
彼弘治七年

只約六字在  
正統元年

長子若孫安業而居殆將百年其便漢釣通互市以  
資衣食者無非我祖宗綏懷之恩而蠢爾無知之輩  
忘恩背德輒懷奸軌撫之愈勤稔惡愈甚自甲子年  
後連虜邊將又擅裁關限焚蕩民家肆克無忌至此  
其甚國家豈不知所以處之但以王者包荒之量姑  
不與較以開草面自新之路然只此而已則彼頑悍  
之後無所懲創愈懷奸圖以干王法終至於不可救  
則誠為憫惻且在我祖宗朝許處三浦者只約六十  
戶其出入行住皆有畧限法程年代浸久漸失本約  
繁衍種族因循苟留生齒既眾奸類之孽芽其間勢

所必至在我既不得綏懷之益在彼亦非自全之道  
不得不申舉舊約副還餘戶使彼我兩全故前者併  
將此意通書貴島使足下究獲賊倭及虜邊將焚人  
家者盡寘於法以彰足下之威又令副還三浦倭戶  
一依舊約以絕奸賊交惡兩間之患欲永世修好共  
享平安之福而足下得書以來未聞有所舉行亦不  
通答其由不知足下之意果何如哉其以為尋常而  
不足聽歟抑以通好我國為無所益而有忽易之心  
乎足下苟不聽順在我自有處之之道固無所損虧  
在足下不遵先世輸誠款附之意朕致後日噬臍莫



今年下脫字  
恐是庚午年  
春

及之悔則無奈失計乎足下既不誠附故在管下者  
亦不畏戢肆惡猶舊於前年十一月初二日倭船一  
艘犯慶尚道界劫掠加德島伐討民人殺害九人及  
傷八人又於今年二十一日倭船五艘犯全羅道界  
劫掠濟州供獻物船殺害四人及傷十一人尋為本  
道節度使要擊賊倭四艘逃歸得去其一艘為我所  
獲斬十七人頭以獻此兩處作耗之賊必皆貴島及  
三浦之人其背國恩戾主咸以至死奸一至此哉我  
殿下臨撫一國于今四載綏遠字小仁如天覆以貴  
島自先世納忠迄今不衰深用嘉獎但慮足下邈處

荒遠不能悉國家更新之化且憫頑悍無知之徒累  
違邦憲恐終不能自保故茲特遣禮賓寺正尹殷輔  
前往貴島申諭國家綏撫有加之意且將搜獲前後  
犯罪作賊之倭真之於法事項及申明舊約副還三  
浦教外倭戶等事并諭足下足下其體國家禮遇隆  
重之意深恩報効宜亟施行使奸慝永絕文好益薦  
福流子孫世世無替豈不美哉惟足下審諒敬賜物  
件詳具別幅餘冀若時珍重不宣



朝鮮國禮曹

答

日本國對馬島主

承書得審雅履和勝開慰書中所示亦已備悉國家  
紛懷遠人仁如覆載送往迎來餘孽無關接遇之典  
無不詳盡邊吏若不奉行往來之際孳給不時以致  
阻滯困乏則其罪固大即已具由轉啓推鞠果如來  
書所云則當治慢法之罪足下其體國家至意開諭  
遠邇益厲誠款不勝幸甚但來書以焚燒倭戶為態  
川懸監之事邊吏縱頑豈能不畏國憲而故令焚之  
乎專是浦居倭人自相失火後因私憤擅越關限焚



我廬舍而欲免已罪修飾其辭反歸咎邊吏以誑足  
下足下初既不能檢戢後又傾信詐說無奈過并設  
使邊吏無狀焚蕩其戶彼當申訴于朝使治其罪豈  
可冒犯邦禁擅行報復乎足下果能為國盡誠檢下  
以嚴則必不至此且國家修其隣好為來久矣待之  
以誠而約之以信彼此苟不以誠信相接則非初修  
好本意也某等約船往來計皆六十餘歲初約之時  
其人年齒必不下數十據今近百歲已皆死沒而代  
受圖書者往來猶舊此豈誠信之道故令邊吏勿許  
接待矣足下亦諒此意毋給文引以不負誠信之約

餘莫順序珍重不宣



日本國防長豐筑雍藝石七州太守大内多多良左  
京兆中大夫義興奉書

朝鮮國禮曹參判足下

恭惟敷下文經協天郵黎育於萬代武緯馭國鎮玉  
攀於三韓同系不違異域勿隔至祝至祝頃承吾邦  
西藩蘇海有嶋端曰對馬矣乎氏宗義盛某邑之地  
也以為貴國隣封年年舟楫之往來疏牒之消息屏  
蒙附庸恩惠巨多誰不敢歆羨焉乎雖然今春以來  
俄稱不庭之陰謀依是驍勇行猾之士卒數侵貴國  
邊境云人欲耶天縱耶寔惟出于意外者也僕偶貴



國瓜分勦力官軍而討之必矣而尤而効則招罪於  
天者如何哉仍遣使于彼島咨復掠之是非且後名  
字果為正官人專要聞貴國良震之安否為致下仰  
望今所獻疏牒之蕪辭併感僕丹誠詳達獻聰者繆  
舉尸錄之諺定一時消散歟然則仁厚之所及凶徒  
亦復干舊制而牽肉祖之羊有何疑也先聖不言哉  
觀于天文以察時變觀于人文以化成天下兵強則  
滅木強則折丁此時寧論強弱輸贏也畢竟傳和親  
之策于僧隱峰之空中錫則殿下億兆之太平島中  
附庸之舊制僕攸庶幾也次晉呈菲瑣之物件具于

我永正七年  
彼正統五年

別幅願祈采納焉隆寒冰結穆如春陽能自珍畜  
永正庚午仲冬日大内九京兆義興



我永正八年  
彼正德六年

朝鮮國宣慰使金安國答

日本國使彌中師

承書具悉示意大內殿果遣重秋重益兩將禁戢奸  
猾則誠可嘉尚然事無成跡不合轉啓故禮曹難之  
足下又請於禮曹佐郎致書兩將慰獎其勞而佐郎  
示以人臣義不得私通書問不能奉依尊意今足下  
又以此意請於鄙僕誠懇之情僕所深知但人臣之  
義恪奉君命而已擅通簡札私致殷勤誠所不敢未  
得依示深以為恨至冀恕亮至如對馬島敢背國家  
天地之恩叛亂悖逆若是其極雖千百億年義不可



復通但以貴國專使來請足下亦以累朝舊勞善於  
使職詎遂君命之意出於至誠故國家有命云若盡  
誅叛亂之徒函首來獻則當更高量如此特恩果由  
貴國信義文好之力足下血忱籲天之功也事具國  
家所咨書契中僕更何言以贊哉幸勿苛誚謹白



